
Pour diffusion immédiate

Lancement des Laboratoires Nucléaires Canadiens

Chalk River (Ontario), le 30 octobre 2014 – Nous sommes heureux d’annoncer que, le 3 novembre prochain, Énergie atomique du Canada limitée (EACL) lancera les Laboratoires Nucléaires Canadiens (LNC), une filiale à cent pour cent. Il s’agit d’une étape importante de la restructuration d’EACL qui aura pour effet de revitaliser le principal organisme du Canada voué aux sciences et à la technologie nucléaires.

« Nous vivons une période intéressante dans l’industrie nucléaire du Canada, a déclaré Robert Walker, président-directeur général. C’est aussi une période importante pour nos collectivités d’accueil dans la vallée de l’Outaouais, à Pinawa et à Port Hope, dont nous apprécions grandement l’intérêt et l’engagement qu’elles continuent de manifester envers notre projet de restructuration. »

L’organisme compte un effectif d’environ 3 400 personnes dans 12 emplacements au Canada. Le siège social et les principales opérations de recherche et de développement resteront aux Laboratoires de Chalk River, dans la vallée supérieure de l’Outaouais. Les LNC continueront de former des personnes hautement qualifiées. Ils seront une source d’emplois hautement spécialisés et contribueront grandement aux retombées économiques locales dans les collectivités où ils ont une présence.

Le Canada a contribué à bâtir l’industrie nucléaire mondiale et a créé une plateforme unique pour la production d’électricité, qui a pour nom « CANDU ». « Même s’ils sont un nouvel organisme, les LNC prennent appui sur une société d’État qui s’est taillée une solide réputation sur plus de six décennies dans le domaine des sciences et de la technologie nucléaires de pointe, a ajouté M. Walker. Ce nouveau modèle de fonctionnement exploitera les nouveaux débouchés commerciaux et le style de gestion du secteur privé afin d’amorcer une nouvelle ère très prometteuse. »

À compter de maintenant, les LNC mettront l’accent sur les mandats clés suivants :

- Gérer les responsabilités liées aux déchets radioactifs et aux travaux de déclasserment qui se sont accumulées pendant plus de 60 années de recherche et de développement nucléaires dans les Laboratoires de Chalk River et de Whiteshell.
- Veiller à ce que les capacités et les connaissances en technologie et en science nucléaire de calibre mondial du Canada viennent toujours à l’appui du gouvernement fédéral en ce qui a trait à ses rôles et à ses responsabilités nucléaires, qu’il s’agisse de la protection de la santé et de la sécurité publique ou de la protection de l’environnement.
- Fournir un accès à l’industrie, sur une base commerciale, en vue de répondre à son besoin d’expertise approfondie en matière de technologie et de science nucléaires.

Contexte de la restructuration

En 2013, le gouvernement du Canada annonçait son intention de mettre en œuvre un modèle d'organisme gouvernemental exploité par un entrepreneur (OGEE) pour la gestion des Laboratoires nucléaires d'EACL. Le processus visait à créer de la valeur et à réduire les coûts et les risques pour les contribuables, tout en permettant à EACL de continuer d'exécuter son mandat principal.

La mise en œuvre du modèle OGEE est fondée sur deux étapes. La première étape constitue la création des LNC à titre de filiale d'EACL, organisme qui sera en grande partie administré au moyen des systèmes de gestion et de l'effectif qui étaient en place à EACL. Au moment de leur établissement le 3 novembre 2014, les LNC assumeront la pleine responsabilité des opérations quotidiennes des emplacements d'EACL. La deuxième étape surviendra à la conclusion du processus d'approvisionnement du gouvernement visant à sélectionner l'entreprise chargée de l'OGEE. Lors de cette étape, le contrat pour l'exploitation de l'OGEE sera attribué et le transfert de propriété d'EACL à l'entreprise sélectionnée aura lieu. Le transfert vers la nouvelle entreprise chargée de l'OGEE devrait avoir lieu à l'automne de 2015. Les LNC deviendront alors une entité du secteur privé et EACL deviendra une petite société d'État axée sur la gestion et la surveillance de ce contrat.

EACL supervisera le succès des obligations contractuelles de l'entrepreneur. Elle conservera aussi les biens de propriété intellectuelle et les responsabilités des Laboratoires nucléaires.

Au sujet d'EACL

Énergie atomique du Canada limitée (EACL) est la principale organisation de sciences et de technologie nucléaires au Canada. Depuis 60 ans, EACL est un chef de file mondial dans l'élaboration d'applications pacifiques et novatrices de la technologie nucléaire grâce à son expertise en physique, en métallurgie, en chimie, en biologie et en ingénierie. D'environ 3 400 employés hautement qualifiés fournissent toute une gamme de services dans le domaine nucléaire : recherche et développement, conception et l'ingénierie, technologies spécialisées, gestion des déchets et déclasséement.

Aujourd'hui, EACL maintient son engagement envers les Canadiens et le monde entier afin qu'ils bénéficient des retombées des sciences et de la technologie nucléaires sur le plan de l'énergie, de la santé, de l'environnement et de l'économie, tout en ayant la certitude que la sécurité et la sûreté nucléaires sont assurées.

Vous trouverez de plus amples renseignements à www.aecl.ca ou à www.cnl.ca sur le 3 novembre.

Personne-ressource :

Patrick Quinn
Directeur, Communications de l'entreprise
EACL, 1-866-886-2325



**Recrutement en cours des membres du
Groupe de liaison des citoyens du Projet de Port Granby**
Les membres de la population sont invités à présenter leur candidature

Clarington (Ontario), le 9 janvier 2014 – L’Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) est à la recherche de résidents de Clarington désireux de mettre leurs compétences et leurs opinions au service du Groupe de liaison des citoyens (GLC) du Projet de Port Granby. Le groupe, composé de six membres bénévoles, a terminé sa première année et trois postes doivent être pourvus.

Le GLC offre une tribune permettant d’échanger régulièrement des renseignements et de faire des suggestions sur le Projet de Port Granby pour ce qui est du nettoyage et de la gestion sécuritaire à long terme des déchets radioactifs historiques de faible activité dans le secteur sud-est de Clarington. Le GLC se réunit quatre fois par année.

Les résidents de Clarington peuvent présenter leur candidature à titre individuel ou de représentant d’un organisme communautaire ou d’une association professionnelle. Le GLC rassemble un large éventail d’intérêts, principalement dans les domaines de l’environnement, des affaires, de l’éducation, de la santé et de la vie communautaire. Grâce à leur participation, les membres contribueront à renforcer la compréhension du projet et à améliorer les relations avec la collectivité. Aucune connaissance particulière du Projet de Port Granby n’est nécessaire pour présenter sa candidature. Le mandat de tous les membres du CLG est de deux ans.

« Le GLC permet aux résidents désireux d’approfondir leur connaissance du projet de Port Granby de discuter de leurs idées et points de vue avec le personnel affecté au projet, a indiqué Judy Herod, gestionnaire, Relations avec les intervenants et communications du Bureau de gestion de l’IRPH. Le groupe joue un rôle de premier plan qui consiste à exprimer les différents points de vue de la population. »

L’année dernière, les membres du GLC ont participé à des démonstrations sur le terrain afin d’approfondir leurs connaissances sur la façon dont l’IRPH exécute différents types de surveillance environnementale. Le GLC a également organisé une table ronde publique à Newcastle pour que la population puisse discuter du Projet de Port Granby.

Les mises en candidature doivent être reçues au plus tard le 31 janvier. Pour en savoir plus sur le GLC ou pour présenter une candidature, rendez-vous sur la page du GLC à www.phai.ca, où vous pourrez télécharger des formulaires de mise en candidature ou les remplir en ligne. Vous pouvez également obtenir des renseignements et des formulaires de mise en candidature en appelant le Bureau de gestion de l’IRPH, au 905-885-0291, ou en vous rendant au Centre d’échange d’informations, au 115 Toronto Road, à Port Hope.

À PROPOS DE L'IRPH

L'Initiative de la région de Port Hope (IRPH) est un projet fédéral d'assainissement de l'environnement. Son mandat consiste à enlever les déchets radioactifs de faible activité dont Port Hope, Port Granby et le secteur sud-est de Clarington ont hérité et à en assurer la gestion locale à long terme de manière sécuritaire. Le Bureau de gestion de l'Initiative de la région de Port Hope (PHAI MO), un partenariat entre Ressources naturelles Canada, Énergie atomique du Canada limitée et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, est l'organisme fédéral qui a été créé pour réaliser ces projets.

À PROPOS DU PROJET DE PORT GRANBY

Le Projet de Port Granby consiste à déplacer environ 450 000 mètres cubes de déchets radioactifs historiques de faible activité se trouvant sur les rives du lac Ontario dans le secteur sud-est de Clarington dans un nouveau monticule artificiel en surface qui sera construit à 700 mètres au nord des rives du lac. Les déchets historiques proviennent des activités de raffinage de radium et d'uranium menées par l'ancienne société d'État Eldorado Nuclear, qui, avec ses prédécesseurs du secteur privé, a été en activité des années 1930 à 1988.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Bureau de gestion de l'Initiative dans la région de Port Hope
905-885-0291
info@phai.ca

Recrutement en cours des membres du Groupe de liaison des citoyens du Projet de Port Hope
Les membres de la population sont invités à présenter leur candidature

Port Hope (Ontario), le 9 janvier 2014 – L’Initiative dans la région de Port Hope (IRPH) est à la recherche de résidents de Port Hope désireux de mettre leurs compétences et leurs opinions au service du Groupe de liaison des citoyens (GLC) de Port Hope. Le groupe, composé de 12 membres bénévoles, a terminé sa première année et six postes doivent être pourvus.

Le GLC offre une tribune permettant d’échanger régulièrement des renseignements et de faire des suggestions sur le Projet de Port Hope pour ce qui est du nettoyage et de la gestion sécuritaire à long terme des déchets radioactifs historiques de faible activité à Port Hope. Le GLC se réunit quatre fois par année.

Les résidents de Port Hope peuvent présenter leur candidature à titre individuel ou de représentant d’un organisme communautaire ou d’une association professionnelle. Le GLC rassemble un large éventail d’intérêts, principalement dans les domaines de l’environnement, des affaires, de l’éducation, de la santé et de la vie communautaire. Grâce à leur participation, les membres contribueront à renforcer la compréhension du projet et à améliorer les relations avec la collectivité. Aucune connaissance particulière du Projet de Port Hope n’est nécessaire pour présenter sa candidature. Le mandat de tous les membres du CLG est de deux ans.

« Le GLC permet aux résidents désireux d’approfondir leur connaissance du projet de discuter de leurs idées et points de vue avec le personnel affecté au projet, a indiqué Judy Herod, gestionnaire, Relations avec les intervenants et communications du Bureau de gestion de l’IRPH. Le groupe joue un rôle de premier plan qui consiste à exprimer les différents points de vue de la population. »

L’année dernière, les membres du GLC ont participé à des démonstrations sur le terrain afin d’approfondir leurs connaissances sur la façon dont l’IRPH exécute différents types de surveillance environnementale. Le GLC a également organisé une table ronde publique pour que la population puisse discuter du Projet de Port Hope.

Les mises en candidature doivent être reçues au plus tard le 31 janvier. Pour en savoir plus sur le GLC ou pour présenter une candidature, rendez-vous sur la page du GLC à www.phai.ca, où vous pourrez télécharger des formulaires de mise en candidature ou les remplir en ligne. Vous pouvez également obtenir des renseignements et des formulaires de mise en candidature en appelant le Bureau de gestion de l’IRPH, au 905-885-0291, ou en vous rendant au Centre d’échange d’informations, au 115 Toronto Road, à Port Hope.

À PROPOS DE L'IRPH

L'Initiative de la région de Port Hope (IRPH) est un projet fédéral d'assainissement de l'environnement. Son mandat consiste à enlever les déchets radioactifs de faible activité dont la région de Port Hope et de Port Granby a hérité et à en assurer la gestion locale à long terme de manière sécuritaire. Le Bureau de gestion de l'Initiative de la région de Port Hope (PHAI MO), un partenariat entre Ressources naturelles Canada, Énergie atomique du Canada limitée et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, est l'organisme fédéral qui a été créé pour réaliser ces projets.

À PROPOS DU PROJET DE PORT HOPE

Le Projet de Port Hope comprend la construction d'une installation de gestion à long terme et d'une installation de soutien pour la gestion de sécuritaire à long terme d'environ 1,2 million de mètres cubes de déchets radioactifs historiques de faible activité, le nettoyage de déchets provenant de divers sites à Port Hope et leur transport vers l'installation, ainsi que la gestion et la surveillance à long terme.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez communiquer avec :

Bureau de gestion de l'Initiative dans la région de Port Hope
905-885-0291
info@phai.ca

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

L'INITIATIVE DANS LA RÉGION DE PORT HOPE LANCE UN SONDAGE D'OPINION PUBLIQUE

Port Hope (Ontario), le 16 octobre 2014 – Le Bureau de gestion de l'Initiative dans la région de Port Hope (BG-IRPH) interroge les résidents locaux pour connaître leurs opinions et attitudes sur le nettoyage et la gestion sécuritaire à long terme des déchets radioactifs de faible activité historiques dans la région de Port Granby, au sud-est de Clarington.

Le sondage, réalisé par CCI Research Inc., un cabinet canadien indépendant spécialisé en recherche, sera envoyé par la poste à environ 800 résidents qui habitent à l'intérieur d'un rayon de 10 km du secteur du projet de Port Granby. Les résidents auront aussi l'option de remplir le sondage en ligne ou par téléphone plutôt qu'en format papier. Le sondage nécessite une vingtaine de minutes et la date limite est le 17 novembre 2014.

« Le sondage nous permet de recueillir des renseignements précieux qui nous aideront à comprendre les opinions de la collectivité et à trouver des moyens d'améliorer nos communications avec les résidents sur les progrès et les activités du projet, a déclaré Judy Herod, gestionnaire des Relations et communications avec les intervenants du BG-IRPH. À mesure qu'avance le projet de Port Granby, il est plus important que jamais de sonder l'opinion de la collectivité. »

Le dernier sondage d'opinion publique sur le projet de Port Granby a été réalisé en 2011. Depuis, un certain nombre d'activités de construction liées au projet ont eu lieu, dont la construction d'une usine de traitement des eaux usées, ainsi que la réfection d' Elliot Road et d'autres projets de réfection de la chaussée nécessaires au transport de matériaux de construction propres à l'emplacement de la nouvelle installation de gestion des déchets à long terme. L'appel d'offres pour la construction de l'installation du projet de Port Granby et l'assainissement du site actuel est présentement affiché sur le service électronique d'appel d'offres du gouvernement fédéral, Achatsetventes.gc.ca.

Le sondage cherche à savoir dans quelle mesure les résidents sont conscients du projet visant à nettoyer le site et à gérer les déchets radioactifs de faible activité historiques, et dans quelle mesure ils ont confiance que les travaux seront réalisés de manière sécuritaire avec très peu de répercussions pour la collectivité locale.

AU SUJET DE L'IRPH

L'Initiative dans la région de Port Hope (PHAI) est un projet fédéral d'assainissement de l'environnement qui a pour mandat d'enlever les déchets radioactifs de faible activité dont la région de Port Hope et de Port Granby a hérité et à en assurer la gestion locale à long terme de manière sécuritaire. Le Bureau de gestion de l'Initiative dans la région de Port Hope (BG-IRPH) a été créé pour exécuter ces projets à la suite d'un partenariat fédéral établi entre Ressources naturelles Canada, Énergie atomique du Canada limitée et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

AU SUJET DU PROJET DE PORT GRANBY

Le projet de Port Granby comprend le déplacement d'environ 450 000 mètres cubes de déchets radioactifs de faible activité historiques, qui se trouvent actuellement à un emplacement sur la rive du lac Ontario au sud-est de Clarington, à un nouveau monticule technique en surface. Les déchets historiques résultent des activités de raffinage du radium et de l'uranium de l'ancienne société d'État Eldorado Nucléaire qui, avec ses prédécesseurs du secteur privé, a été en activité depuis les années 1930 jusqu'en 1988.

Pour plus de renseignements, prière de communiquer avec :

Bureau de gestion de l'Initiative dans la région de Port Hope
(905) 885-0291

POUR DIFFUSION IMMÉDIATE

L'INITIATIVE DANS LA RÉGION DE PORT HOPE LANCE LE SONDAGE SUR L'ATTITUDE DU PUBLIC

Port Hope (Ontario), le 30 octobre 2014 – Le Bureau de gestion de l'Initiative dans la région de Port Hope (BG-IRPH) effectue un sondage auprès des résidents de la région pour connaître leurs opinions et attitudes relativement à l'assainissement et à la gestion sécuritaire à long terme des déchets radioactifs de faible activité historiques à Port Hope.

Le sondage téléphonique, mené par CCI Research Inc., un cabinet indépendant canadien spécialisé en recherches, a commencé aujourd'hui et sondera 500 résidents des quartiers 1 et 2 de Port Hope au mois de novembre.

« Le sondage fournit de précieux renseignements qui nous permettront de connaître l'opinion de la communauté et la façon dont nous pouvons améliorer les communications avec les résidents sur les activités et les progrès du projet » a indiqué Judy Herod, gestionnaire, Relations et communications avec les intervenants, au BG-IRPH.

Le BG-IRPH a réalisé 12 sondages sur l'attitude du public depuis le début de l'IRPH en 2001. Depuis le dernier sondage, différentes activités de projet ont commencé et sont en cours, notamment la construction de l'usine de traitement des eaux usées du Projet de Port Hope et la mise en œuvre du contrôle radiologique des propriétés.

« Nous avons ajouté de nouvelles questions cette année et avons amélioré certaines des questions précédentes de sorte que le sondage offre aux résidents de meilleures possibilités d'exprimer leurs opinions », a déclaré M^{me} Herod.

Dans ce sondage, on cherche à établir dans quelle mesure les résidents connaissent le projet d'assainissement et de gestion des déchets radioactifs de faible activité historiques, et à quel point ils ont confiance que les travaux puissent être exécutés de façon sécuritaire et que l'incidence sur la communauté de la région sera gérable.

-30-

À PROPOS DU PROJET DE PORT HOPE

Le Projet de Port Hope comprend la construction d'une installation de gestion des déchets à long terme ainsi qu'une infrastructure de soutien pour la gestion sécuritaire et à long terme d'environ 1,2 million de mètres cubes de déchets radioactifs de faible activité historiques. Le projet vise l'assainissement des déchets historiques dans divers sites de Port Hope et leur entretien et surveillance dans un monticule artificiel à la surface.

Renseignements :

Judy Herod
Gestionnaire, Relations et communications avec les intervenants
Bureau de gestion de l'Initiative dans la région de Port Hope
(905) 885-8830, poste 41144
herodj@aecl.ca